

Mein Flugzeug geht um neun Uhr

Mon avion part à neuf heures

Sommaire

Ce qu'il vous faut savoir

1. Le verbe semi-auxiliaire *dürfen*

dürfen exprime ici une autorisation de faire quelque chose:
Darf ich hier rauchen?

Particularités des verbes semi-auxiliaires:

- La première et la troisième personne du singulier présentent la même forme:
ich darf/er darf
- Les verbes semi-auxiliaires sont suivis automatiquement d'un complément:
un complément accusatif: Du darfst das nicht.
un second verbe: Darf man hier rauchen?
- Le second verbe se trouve toujours rejeté en fin de phrase:
Können Sie uns morgen früh wecken?

2. Le pronom personnel à l'accusatif

Le complément à l'accusatif (ou complément d'objet direct) suit automatiquement certains verbes (appelés verbes transitifs), par exemple: *bestellen, wecken, bitten...* mais l'accusatif suit également certaines prépositions, par exemple *für*.

	singulier nominatif	accusatif	pluriel nominatif	accusatif
1 ^o pers.	ich	mich	wir	uns
2 ^o pers.	du Sie	dich Sie		

3. Le pronom indéfini *man*

man remplace des personnes que l'on ne connaît pas précisément.
C'est un pronom impersonnel toujours au singulier nominatif:
Darf man hier rauchen?

Ce que vous pouvez dire

si vous posez une question de temps:	Wann (kommt das Taxi)?
si vous indiquez l'heure:	Um (neun Uhr).
si vous demandez la durée:	Wie lange (braucht das Taxi)?
si vous voulez savoir si quelque chose est autorisé:	Darf man (hier rauchen)?
si quelqu'un doit commander quelque chose pour vous:	Bitte bestellen Sie (ein Taxi /...) für mich.

Un client assez nerveux aimerait commander un taxi pour se rendre à l'aéroport de Cologne, le lendemain matin. Andreas demande à quelle heure il doit commander le taxi.

- Mann: Ach – darf man hier überhaupt rauchen?
Andreas: Natürlich dürfen Sie rauchen. Hier ist ein Aschenbecher. Was kann ich für Sie tun?
Mann: Bitte bestellen Sie doch ein Taxi für mich. Für morgen früh.
Andreas: Gern. Und für wann?
Mann: Also, mein Flugzeug geht um neun Uhr. Wie lange braucht das Taxi denn?
Andreas: Ungefähr eine Stunde.
Mann: (calcule mentalement le temps qu'il lui faut en marmonnant)
Aha, eine Stunde, um halb neun möchte ich da sein ... eine Stunde Fahrt, also halb acht.
(à voix haute) Bestellen Sie das Taxi dann bitte für sieben Uhr.
Andreas: Geht in Ordnung.

Ex a écouté le dialogue et l'imite – au grand énervement d'Andreas.

- Ex: Darf man hier singen?
Andreas: Nein, das darfst du nicht!
Ex: Darf man hier stören?
Andreas: Ex, ich bitte dich: Sei jetzt still!

Entretemps, un couple est arrivé à la réception. Le couple aimerait être réveillé le lendemain matin, à sept heures et quart.

- Frau: Guten Abend.
Andreas: Guten Abend.
Frau: Können Sie uns morgen früh wecken?
Andreas: Gern. Und wann?
Mann: Um Viertel nach sieben.
Andreas: Geht in Ordnung. Ich wecke Sie um Viertel nach sieben.
Frau: Danke.
Andreas: Gute Nacht.

Wörter und Wendungen

Darf man hier überhaupt rauchen?
dürfen
man
für mich
für morgen früh
früh
Für wann?
Mein Flugzeug geht um neun Uhr.
das Flugzeug
um neun Uhr
Wie lange braucht das Taxi?
Wie lange?
ungefähr
die Stunde
halb neun
halb acht
Ich bitte dich: Sei jetzt still!
bitten
wecken
Viertel nach sieben
Geht in Ordnung.

Peut-on fumer ici?
avoir le droit
on
pour moi
pour demain matin.
tôt
Pour quand?
Mon avion part à neuf heures.
l'avion
à neuf heures
Combien de temps met le taxi?
Combien de temps?
environ, approximativement
l'heure
huit heures et demie
sept heures et demie
Je t'en prie, tais-toi maintenant!
prier, demander
éveiller, réveiller
sept heures et quart
D'accord.

Übungen

1 Quand les gens aimeraient-ils qu'on les réveille?



um sieben _____







2 A quelle heure s'envolent les avions? Regardez aussi le sommaire de la page 12. (sans solution)

Beispiel

Das Flugzeug
nach Frankfurt
geht um
zehn Uhr.

Strecken und Service/Routes and Service

LH 400 747	Frankfurt 10.00	Frankfurt → New York	(8:25)	12.25	New York
LH 401 747	New York 18.30	New York → Frankfurt	(7:30)	08.00	Frankfurt
LH 402 313	Frankfurt 13.30	Frankfurt → New York/Newark	(9:00)	16.30	New York/Newark
LH 403 313	New York/Newark 18.00	New York/Newark → Frankfurt	(7:40)	07.40	Frankfurt
LH 404 313	Frankfurt 17.30	Frankfurt → New York	(8:50)	20.20	New York
LH 405 313	New York 22.00	New York → Frankfurt	(7:45)	11.45	Frankfurt
LH 406 313	Berlin 12.00	Berlin → Hamburg	(0:50)	12.50	Hamburg
	Hamburg 13.40	Hamburg → New York/Newark	(8:45)	16.25	New York/Newark
LH 407 313	New York/Newark 18.15	New York/Newark → Hamburg	(7:40)	07.55	Hamburg
	Hamburg 08.45	Hamburg → Berlin	(0:50)	09.35	Berlin
LH 408 313	Düsseldorf 13.20	Düsseldorf → New York	(8:30)	15.50	New York
LH 409 313	New York 17.15	New York → Düsseldorf	(7:15)	06.30	Düsseldorf
LH 410 313	München 11.45	München → New York	(8:45)	14.30	New York
LH 411 313	New York 18.50	New York → München	(7:50)	08.40	München
LH 414 D10	Frankfurt 10.15	Frankfurt → Montréal	(7:45)	12.00	Montréal
	Montréal 12.50	Montréal → Philadelphia	(1:30)	14.20	Philadelphia
LH 415 D10	Philadelphia 16.05	Philadelphia → Montréal	(1:30)	17.35	Montréal
	Montréal 18.45	Montréal → Frankfurt	(6:55)	07.40	Frankfurt
LH 418 D10	Frankfurt 13.25	Frankfurt → Washington	(8:45)	16.10	Washington
LH 419 D10	Washington 18.00	Washington → Frankfurt	(7:30)	07.30	Frankfurt
LH 422 D10	Frankfurt 14.00	Frankfurt → Boston	(8:00)	16.00	Boston
LH 423 D10	Boston 18.00	Boston → Frankfurt	(7:00)	07.00	Frankfurt
LH 430 747	Frankfurt 13.00	Frankfurt → Chicago	(9:10)	15.10	Chicago
LH 431 747	Chicago 16.50	Chicago → Frankfurt	(8:25)	08.15	Frankfurt
LH 432 313	Düsseldorf 10.30	Düsseldorf → Chicago	(9:10)	12.40	Chicago
LH 433 313	Chicago 14.40	Chicago → Düsseldorf	(8:25)	06.05	Düsseldorf
LH 436 747	Frankfurt 09.50	Frankfurt → Dallas-Ft. Worth	(10:30)	13.20	Dallas-Ft. Worth

3 Jouez ou écrivez un dialogue. (sans solution)

A aimerait rendre visite à B.

B demande quand A vient: combien de temps il (ou elle) veut rester...

4 Décidez vous-même: que peut-on? Que n'a-t-on pas le droit de faire? (sans solution)

Questions: Darf man hier rauchen/singen/stören/telefonieren...?

Réponses: Ja, natürlich.

Nein, hier dürfen Sie nicht rauchen/...

Nein, hier darfst du nicht rauchen/...